



SARASANI

Le JOTA-JOTI ...
... réunit les jeunes et les anciens



CHAOS HIVERNAL

Ces énigmes vont vous tenir au chaud



CRISE? CONFLIT? MALADIE?

Appelle!

Essayez maintenant.



*La fondue –
«deux» fois
différente...*



LA FONDUE «VERTE ET BLANCHE»

SURPRENEZ VOS INVITÉS ET
VOTRE FAMILLE.

C'est très simple. Veuillez râper le Schabziger Stöckli et le Stöckli blanc avec truffes dans deux bols et mettez-les sur la table. Vous pouvez tremper votre fourchette à fondue à la fin dans l'un de ces bols selon votre goût. Vous allez goûter une toute nouvelle saveur délicieuse. Cela va parfaitement avec une fondue aux pommes de terre ou aux légumes.

Vous trouvez les produits ainsi que
d'autres recettes délicieuses sur :

geska.ch



TRAVAIL DE NUIT OU TRAVAIL DE RÊVE?

Simone Baumann/Cappu, rédactrice en chef de SARASANI, et Aurélie Faesch-Despont, responsable de SARASANI pour la Suisse romande, cèdent le flambeau à Anina Rütsche/Lane après cinq années de bons et loyaux services. Il est temps de revenir sur ce temps passé à la rédaction de SARASANI. Et de vous présenter Lane, bien entendu. Nous nous sommes donc posé mutuellement les questions que nous avons sur le bout de la langue:

Lane demande à Aurélie: Quel est ton mot scout favori en français? Et en allemand?

Le mot «Krawatte» en allemand m'a toujours fait rire. Pour moi, le foulard scout n'a rien d'une cravate... Je comprends bien pourquoi même les suisses-allemands ont commencé à utiliser le terme francophone «foulard» pour désigner ce qui nous distingue en tant que scouts.

Lane demande à Cappu: Combien de fois as-tu dû faire du travail de nuit pour SARASANI?

Pas une seule fois! Cela s'explique, d'une part, par l'efficacité des collaborateurs de la rédaction, qui ont toujours – enfin presque toujours – fourni leurs articles dans les temps. De l'autre, j'ai pu compter aussi sur le soutien de notre graphiste, Carolina Gurtner/Chita, qui a toujours répondu présente chaque fois qu'il a fallu adapter ou modifier quelque chose à la dernière minute.

Aurélie demande à Lane: Quels sont tes souhaits pour le futur de SARASANI?

Ce que je souhaite, c'est longue vie à SARASANI! Mais aussi que des gens motivés continuent à se manifester pour écrire, photographier et dessiner pour SARASANI. Nous cherchons particulièrement urgemment des candidats romands pour intégrer la rédaction! Si vous souhaitez être de la partie, écrivez simplement à sarasani@pbs.ch – l'équipe se réjouit de vous lire!

Cappu demande à Lane: Qu'attends-tu avec le plus d'impatience en tant que nouvelle rédactrice en chef de SARASANI?

Diriger la rédaction de SARASANI est le travail de mes rêves, car cela va me permettre de combiner vie professionnelle et hobby. Je me réjouis de découvrir encore plus avant le monde des scouts et de nouer de nouveaux contacts. Ce qui m'enthousiasme le plus, c'est l'idée de pouvoir vous lire, chers lecteurs et chères lectrices! Vous êtes l'élément le plus important pour SARASANI, car nous ne pouvons consacrer un article à un sujet intéressant que si vous nous en faites part.

Toujours prêts!

Simone Baumann / Cappu, Aurélie Faesch-Despont, Anina Rütsche / Lane



mixte BONJOUR

Sommaire

ACTUALITÉS SCOUTES	4-8
JE SUIS SCOUT	9
SOUS LA LOUPE	10-11
PAGE FUTÉE	12-13
TABLEAU D'AFFICHAGE	14-15
JEUX	16-17
TÉLESCOPE	18-19
SOUS LA LOUPE	20
FEU DE CAMP	21
PERSONNEL	22-23
POCHETTE-SURPRISE	24-25
AGENDA	26



ACTUALITÉS SCOUTES 4-5
I'm going to work my ticket if I can

Tous les numéros de SARASANI peuvent être téléchargés gratuitement sur www.sarasani.msds.ch



SOUS LA LOUPE 10-11
Une situation de crise? Bien la gérer



TÉLESCOPE 18-19
Echanges par radio ou par messages



SOUS LA LOUPE 20
Jamboree 2019: prêts au départ?



POCHETTE-SURPRISE 24-25
A la fête des couleurs de Pfasyl Berne



PERSONNEL 22-23
Un petit engagement – pour de gros bénéfices



PAGE FUTÉE 12-13
Les boissons d'hiver de la rédaction

Nos rubriques sont recommandées dès:

les branches Castors et Louveteaux | la branche Eclais | la branche Picos | la branche Route | mixte

«MERCİ» ET «LE SCOUTISME EST UNE ÉCOLE DE VIE»!



Olivier Funk / Jerry
Comité du MSdS

«Peu importe ce que tu écris», me dit mon fils «Prep» quand je lui demande conseil. «Je ne le lirai de toute façon pas.» Il a bien sûr totalement raison. Le point de vue du Comité du MSdS n'est pas pertinent à ses yeux. Ce qui importe pour lui, ce sont les responsables qui lui permettent – ainsi qu'à d'autres – de vivre des aventures scouts palpi-

tantes. Je tiens donc avant toute chose à dire un grand M-E-R-C-I à ces responsables actifs pour leur énorme engagement.

Je prends néanmoins la liberté d'échanger quelques réflexions avec vous. Cela fait quarante ans que je suis actif dans le scoutisme. J'ai vécu une foule d'aventures et appris une multitude de choses utiles dans la vie.

Durant mon parcours de louveteau et d'éclaireur, j'ai par exemple appris à trouver mon rôle dans un groupe. Dans le monde actuel, on ne peut plus résoudre les problèmes qu'en équipe et il est important de comment je peux y contribuer. C'est quelque chose que l'on pratique très tôt chez les scouts.

Plus tard, en tant que responsable louveteau, responsable de groupe et responsable de cours, j'ai pris plaisir à assumer des responsabilités. J'ai appris qu'un programme devient meilleur quand différentes personnes peuvent apporter leur pierre à l'édifice. De plus, grâce aux nombreux cours que j'ai donnés, j'ai acquis des compétences méthodologiques qui me sont extrêmement utiles dans ma fonction actuelle.

Quand je repense aux nombreux jeux de nuit, blocs de cours, feux de camp, rallyes, blocs de jeux, etc., des tas d'autres exemples de l'école de vie qu'est le scoutisme me reviennent encore à l'esprit.

C'est précisément pour cette raison que je veux continuer à m'engager pour ce mouvement. En tant que membre du Comité, je veux contribuer à créer un cadre qui permette d'organiser des activités scouts de qualité, aujourd'hui comme demain. Ces activités doivent aider les enfants et les adolescents à se développer et à se préparer à leur vie d'adulte et ce, dans toute la Suisse.

Olivier Funk / Jerry
Comité du MSdS

COURS GILWELL 2018 À SANTO STEFANO AL MARE

DU 29 SEPTEMBRE AU 6 OCTOBRE 2018, 21 PARTICIPANTS EN PROVENANCE DE TOUTE LA SUISSE SE SONT RÉUNIS À SANTO STEFANO AL MARE À L'OCCASION DU 22^E GILWELL. VENUS DE TOUS LES COINS DE LA SUISSE, NOUS AVONS ÉTÉ PRIS EN CHARGE DE FAÇON TRÈS PROFESSIONNELLE PAR LES RESPONSABLES DU VOYAGE, QUI NOUS ONT CONDUITS DE MILAN À IMPERIA. LES RESPONSABLES DU COURS NOUS Y ONT ACCUEILLIS EN CHANSON.

Par Rahel Gut / Puella



«BACK TO GILWELL, HAPPY LAND...»

La chanson nous a très vite tourné dans la tête. Autour d'un feu de camp, nous avons débuté une semaine de discussion, de partage de traditions, d'élaboration de visions d'avenir pour le scoutisme et de franche camaraderie.

«I'M GOING TO WORK MY TICKET IF I CAN»

En groupes ou seuls, nous avons opté pour différents thèmes et projets scouts, dont nous nous sommes occupés durant le cours, mais aussi après.





Photos: DR Participants au cours Gilwell 2018



«ALLE VÖGEL SIND SCHON DA...»

Répartis entre quatre patrouilles, nous avons très vite découvert les traditions des pics, des hiboux, des coucous et surtout des pigeons sauvages d'autrefois. En tant que patrouille d'honneur, nous avons pris plaisir à nous gratifier mutuellement de café et de croissants au petit-déjeuner et à mener des discussions profondes tout en préparant un savoureux repas du soir.

«J'AI VOULU PLANTER UN ORANGER...»

Tout au long de la semaine, nous avons découvert les multiples traditions du cours. Nous avons ainsi pu sculpter et teinter du bois, comme le faisaient les scouts qui nous ont précédés. On nous a aussi transmis les sagesse écrites dans le journal de patrouille.

«AZZURRO, IL POMERIGGIO È TROPPO AZZURRO...»

Un cours scout digne de ce nom suppose bien sûr aussi une véritable entreprise qui, malheureusement, avait été programmée précisément le seul jour où la pluie était annoncée. À chaque pas, la température baissait un peu plus et le bleu du ciel a progressivement fait place à de sombres nuages. Quand l'orage a éclaté, nous avons mis fin à la randonnée. Malgré le retour au bercail anticipé, c'est la journée où nous avons le plus avancé.

«THANK YOU FOR THE MUSIC...»

Comme à chaque cours, nous avons trouvé notre rythme de croisière et, au bout de sept jours, nous avons été admis au Gilwell. Après un feu de camp, il nous restait à perpétuer la tradition des «love letters» et à nous remémorer mutuellement, par lettres interposées, des événements particuliers vécus durant le cours tout en nous réjouissant d'avoir eu l'opportunité de nous découvrir les uns et les autres.

Il reste pas mal de pain sur la planche jusqu'à ce que nous nous retrouvions tous pour la présentation de nos tickets à la réunion Gilwell de février 2019.

Le scoutisme en bref

Actualités de toute la Suisse

Ton groupe a-t-il vécu ou fait quelque chose d'exceptionnel?
Avez-vous réalisé un projet?

Alors écrivez-nous!

Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet à sarasani@msds.ch

Photos: Thomas Hirt / Kirk



LES AMIS DES SCOUTS SE RASSEMBLENT AU MONTÉNÉGRO

En octobre 2018, les membres de Friends of Scouting Europe (FOSE) se sont rassemblés à l'occasion de leur excursion annuelle. Cette année, elle s'est déroulée à Podgorica, la capitale du Monténégro. Comme chaque année, une soixantaine de scouts actifs et d'anciens scouts en provenance de Suisse et de toute l'Europe ont participé à l'événement. Les membres de Friends of Scouting Europe sont des donateurs de la Fondation européenne du Scoutisme, qui fait partie de l'OMMS. L'objet premier de cette fondation est de promouvoir et de soutenir la (re)naissance du scoutisme en Europe orientale et centrale. Outre quelques curiosités, les membres de FOSE ont aussi (et surtout) visité des groupes scouts locaux. Les scouts du Monténégro ont pu réaliser toute une série de projets concrets avec le soutien de FOSE, dont la rénovation du bureau national du scoutisme. Cela a été formidable de voir tout ce que l'on peut faire avec de menus dons et de constater que l'argent est arrivé au bon endroit. Les 14 participants suisses ont été subjugués par le pays, les scouts locaux et les nombreuses idées de projet qui leur ont été présentées durant cette rencontre. L'excédent financier de ce voyage a servi à financer deux nouveaux projets des scouts monténégrins. Ce voyage a été une réussite totale et l'occasion d'une belle rencontre entre des amis scouts venus des quatre coins de l'Europe.

Vous trouverez de plus amples informations sur FOSE sur www.europeanscoutfoundation.org ou sur Facebook: www.facebook.com/europeanscoutfoundation.

Par Thomas Hirt / Kirk

CONTES ET LÉGENDES DES FRANCHES-MONTAGNES

Le weekend du 14 au 16 septembre 2018 a eu lieu au Noirmont le traditionnel camp scout jurassien (CAJU), qui se déroule chaque année dans un lieu différent du canton. Durant deux ans, les scouts St-Louis, le groupe scout des Franches-Montagnes, a travaillé dur afin de proposer deux jours inoubliables aux 350 scouts qui ont participé au camp.

C'est sous le thème des contes et légendes des Franches-Montagnes, plus particulièrement de la Vouivre, que petits et grands se sont retrouvés pour passer ces 48 heures ensemble. Alors que la princesse des Franches-Montagne se baignait dans l'étang des Royes, comme chaque année lors du weekend suivant le Chant du Gros, des êtres maléfiques lui volèrent son diamant, la forçant à se transformer en vouivre! Petits et grands se sont alliés afin de l'aider et de permettre à la région de retrouver équilibre et sérénité. Différents programmes ont été proposés aux participants en fonction de leurs âges. C'est ainsi que les picos ont eu l'occasion de faire de la spéléologie, tandis que les louveteaux et les éclaireurs ont mené leur enquête et récolté des indices au travers de deux jeux de piste distincts.

Le camp cantonal, ou CAJU, a permis aux jeunes de la région de se rencontrer, d'échanger et d'apprendre à travers des jeux ludiques, animés par des responsables. C'est le moment de l'année où tous les scouts de la région sont réunis, afin de partager un weekend mémorable, fait de rires, d'amitié et de scoutisme.

Par Amélie Varin / Chipmunk



Photos: DR CAJU 2018

L'ACADEMY 2018 À SKOPJE

La Scout and Guide Academy a eu lieu à Skopje (FYRM) du 30 octobre au 4 novembre 2018. Cette «Academy» est un événement scout unique en son genre organisé chaque année dans un autre pays par les régions européennes des deux associations scouts mondiales, l'AMGE et l'OMMS. Elle propose une formation professionnelle et passionnante et de nombreuses possibilités d'échange à quelque 200 participants venus de toute l'Europe.



Photos: DR Academy 2018

Sous le slogan «The spices of scouting and guiding», les participants ont appris énormément de choses sur la stratégie, la gestion du changement, les réseaux sociaux, les méthodes scouts ou encore la diversité et l'inclusion dans le cadre de divers cours. Les échanges avec d'autres scouts dans différents rôles a été encore plus importante que les cours proprement dits.

La formation a été inscrite dans un beau programme cadre. Durant un jeu passionnant, les participants ont eu l'occasion de découvrir la ville de Skopje. La dimension interculturelle a joué en plein lors de la soirée internationale. Chaque pays y a présenté ses délices et spécialités à une table. Le programme s'est terminé par une soirée macédonienne traditionnelle, avec des danses populaires et un savoureux repas.

L'Academy est ouverte aux personnes engagées ou désireuses de s'engager dans une association scout à l'échelon national. Cette année encore, quelques scouts suisses étaient aussi de la partie. Ils sont revenus à la maison avec un sac bourré d'expériences palpitantes, de précieux contacts et de nouvelles compétences.

Par Camille Borer / Loris, Andreas Mörker / Kodack, Philipp Duss / Zappel, Thomas Hirt / Kirk

SERBIAN NATIONAL JAMBOREE 2018



Photo: Ricardo Simian / Andante

Tout a commencé par un article de SARASANI faisant référence au Serbian National Jamboree 2018. Plus de 20 responsables scouts et picos n'ont pas voulu rater l'occasion de participer à cet événement. La moitié d'entre eux se sont inscrits au voyage préalable qui nous a conduits de Sarajevo, en Bosnie, à la capitale serbe, Belgrade, en passant par le Parc national de Tara et la ville de Niš.

C'est à Belgrade que nous avons rejoint le reste de la troupe. Enfin réunis, nous avons installé nos tentes et exploré le superbe site du camp, situé sur une île près du centre-ville de Belgrade.

La plupart des participants de la délégation suisse ont assumé des fonctions au sein de l'International Service Team (IST). En tant qu'IST, nous avons eu la possibilité de proposer des points pour le programme mis sur pied pour les quelque 800 participants et de jouer un rôle actif dans l'organisation du camp. Quand il n'y avait rien à faire, la rivière bordant le site du camp était l'endroit rêvé pour se baigner.

De nombreux autres pays avaient également envoyé des contingents, ce qui a donné lieu à des contacts passionnants avec d'autres scouts venus d'un peu partout dans le monde. Le point culminant de cet échange a été l'International Evening, où nous avons présenté les spécialités culinaires de la Suisse.

Le camp s'est terminé par une grande cérémonie de clôture. Autant dire que les participants du Serbian Scout Jamboree ont emporté dans leurs bagages de nombreux souvenirs inoubliables.

Par Rémy Frieden / Phao et Benedikt Reuthebuch / Fenrir

COURS PANORAMA EN TROIS LANGUES

J'étais un rien nerveuse en arrivant à Thoune. Une trentaine de responsables scouts venus de toute la Suisse m'y attendaient. Ensemble, nous avons entamé un tour de Suisse à la découverte des scouts suisses et de leurs différentes traditions. La crainte initiale de participer à un cours de formation en trois langues a rapidement fait place à l'enthousiasme.

Autour du feu ou dans la salle de repos, le matin après une tasse de café ou sous les étoiles, nous avons fréquemment entonné cette chanson: «Vieni con me, a guardare cosa c'è. / À travers toute la Suisse de Bâle à St-Maurice. / Miär chömed vo verschidnä Ort, verstönd nid jedes Wort. / Les valeurs scouts bliibed glich, ci capiamo, du und ich.» Une mélodie qui nous rappelle chaque fois que la langue et les différences culturelles ne sont pas toujours un obstacle, mais peuvent aussi être une force sur laquelle on peut construire bien des choses.

Outre la langue, ce sont les différentes traditions et activités scouts, ainsi que nos expériences qui ont fait de ce cours de formation un moment unique. Nous avons partagé nos jeux, nos danses, nos activités et nos idées avec les autres participants au cours et en faisons désormais profiter nos branches respectives.

L'enthousiasme qu'a déclenché ce cours nous accompagnera à jamais. Grâce bien sûr aux photos et au foulard que nous portons autour du cou, mais aussi grâce aux actes, aux petits gestes, à notre comportement et à nos rires. La langue que tu parles importe peu: les valeurs scouts restent toujours les mêmes!

Par Chiara Ortelli, traduit par Lukas Hobi / Latin



Photo: DR participants au cours Panorama en trois langues



Photo: DR Picos Monthey

LES PICOS DE MONTHEY AU CANADA

Après deux ans de préparatifs, Abigaëlle, Mathéo, Aryam, Karen, Cybelia et moi-même, accompagnés de nos deux responsables Florian et Didier, sommes partis pour deux semaines au Canada. Le 6 août dernier, à l'heure du départ pour l'aéroport de Zurich, l'excitation était là. Nous étions tous pressés de partir. Après avoir réglé toute la paperasse et attendu l'embarquement, nous sommes montés dans l'avion (pour la première fois pour certains d'entre nous) pour un vol de huit heures jusqu'à Montréal.

Arrivés sur place, notre petite équipe a pris la route de notre auberge de jeunesse où nous avons passé les trois premiers jours de notre projet picos. Nous en avons profité pour visiter les endroits touristiques de cette

ville. Ensuite, nous avons pris la route en direction de Tadoussac, à environ huit heures de Montréal, où nous avons campé pendant une semaine. Nous sommes allés faire du zodiac avec les baleines. L'une d'entre elles est passée à sept mètres de nous! Nous sommes allés également visiter un zoo, où nous étions enfermés dans un train qui passait au milieu des animaux en liberté. Nous sommes aussi allés nous baigner dans l'océan qui était à quatre degrés. Nous avons fait de l'accrobranche, une course sur une dune de sable et bien plus encore, mais il nous faudrait 100 pages pour tout raconter.

Nous sommes finalement retournés sur Montréal pour faire ce que nous n'avions pas pu faire au début du voyage. Après un trajet de retour plutôt long à cause de la fatigue et du décalage horaire, nous avons repris le cours normal de nos vies le 19 août. Ce voyage a marqué la fin de nos nombreuses années de scoutisme en tant que jeunes, ainsi que notre entrée dans les différentes unités comme responsables. Ce voyage restera gravé dans nos mémoires pendant longtemps, grâce à tous ces bons moments passés ensemble.

Par Mathieu Croset / Raton

Conférence de programme 2018

ENTRE REMUE-MÉNINGES ET BALAIS DE SORCIÈRE

Comme chaque année, de nombreux responsables de programme se sont de nouveau rendus à la conférence de programme, organisée cette année au superbe local scout d'Uster. Dans chaque salle, les discussions sont allées rapidement bon train. Chez les castors, elles ont porté plus particulièrement sur le nouveau livre illustré. Chez les louveteaux, le pédagogue du couteau de poche Felix Immler / Lachs était de passage. Les participants ont planché sur des idées pour l'insigne de spécialité et ont planché ensemble sur de petits projets censés être intégrés dans le fascicule consacré à cet insigne. Les éclaireurs, pour leur part, se sont interrogés sur les outils de leur branche. Chez les picos aussi, les participants ont discuté tant et plus. Tout le monde veut réseauter, mais comment? Le remue-méninges a fini par produire des résultats qui ont satisfait tous les participants. Pendant ce temps, les routiers se sont occupés de leur brochure.

Quand on travaille avec autant d'ardeur, on a besoin aussi de pouvoir se changer les idées. Sur le terrain de sport, des joueurs de quidditch et des balais de sorcière nous attendaient pour une initiation à la «discipline». Les petits sourires du début se sont vite dissipés quand tout le monde s'est rendu compte combien ce sport était en définitive ardu et fatiguant. Après le délicieux repas du soir, les participants se sont rassemblés autour d'un feu de camp pour chanter joyeusement jusqu'aux petites heures du matin.

Les participants ont pris le chemin du retour le sac à dos bourré d'impressions nouvelles. À la commission de programme, nous sommes impatients de voir comment les nouveaux acquis seront mis en œuvre.

Par Mario de Silva / Twister



Photo: DR participants à la Conférence de programme 2018



Photo: DR groupe scout Durandal

LES 24 HEURES DU JEU

Cette année, notre groupe scout (Durandal) basé au Val-de-Ruz dans le canton de Neuchâtel, s'est lancé un nouveau défi: organiser une manifestation ouverte à l'ensemble de la population. Le but de celle-ci était de jouer pendant 24 heures sans interruption. C'est ainsi que scouts et non scouts se sont rencontrés du samedi 13 octobre à 10h au jour d'après à la même heure, pour passer une partie de la journée ou de la nuit à jouer.

Au programme, des activités pour les enfants le samedi après-midi, mais aussi des tournois de jeux divers et variés pour tous les âges et tous les goûts. Des jeux moins connus ont également été mis à l'honneur lors de présentations et d'initiations. La présence d'un éditeur de jeu local a

permis aux participants de découvrir des jeux en avant-première! Nous avons également construit une escape-room rien que pour l'occasion, où les plus téméraires ont pu tenter de s'échapper d'un donjon dont ils étaient prisonniers.

Malgré le soleil et les quelques 20 degrés qu'indiquaient le thermomètre, le public a été au rendez-vous. Les groupes scouts du canton ont répondu présents, ainsi que la population vaudruziennne. Environ 150 personnes sont venues jouer 24 heures durant ou une partie de celles-ci. L'ambiance était au beau fixe et à la détente. Même si, parfois, la concentration était de mise. La première édition de ces 24 heures du jeu nous a pleinement satisfaits et nous espérons pouvoir reconduire la manifestation l'an prochain!

Par David Molleyres / Aigle



CERATONIA

CAROUGE (GE)

Décris ton groupe en trois adjectifs.
Accueillant, solidaire et joyeux.

Quelle est la couleur de votre foulard et pourquoi?
Brun et rouge. Je ne suis pas sûre d'en connaître la raison, mais je pense que le fait que ces deux couleurs se retrouvent dans le drapeau carougeois y est sûrement pour quelque chose.

Ton groupe est-il plutôt jeune ou vieux?
Le groupe a plus de 90 ans. Par contre, il est entre-temps devenu laïc. Avant, il s'appelait «Sainte-Croix». Le changement de nom a été une conséquence du détachement de l'église.

Qu'est-ce qui rend ton groupe scout unique?
Ce qui rend notre groupe unique est que nous avons des troupes officiellement mixtes. C'est, je crois, unique dans notre canton. Et nous sommes aussi le premier groupe du canton de Genève à avoir instauré la branche Picos.

Quel est le totem le plus marrant?
Barlijane. C'est un ornithorynque.

Quelle est l'activité la plus folle que vous ayez réalisée?
Une descente du Rhône en rafting.

Si tu avais une baguette magique, que ferais-tu pour ton groupe?
Je ferais en sorte que notre groupe se porte toujours aussi bien qu'aujourd'hui, et qu'il ne soit jamais en manque de quelque chose.

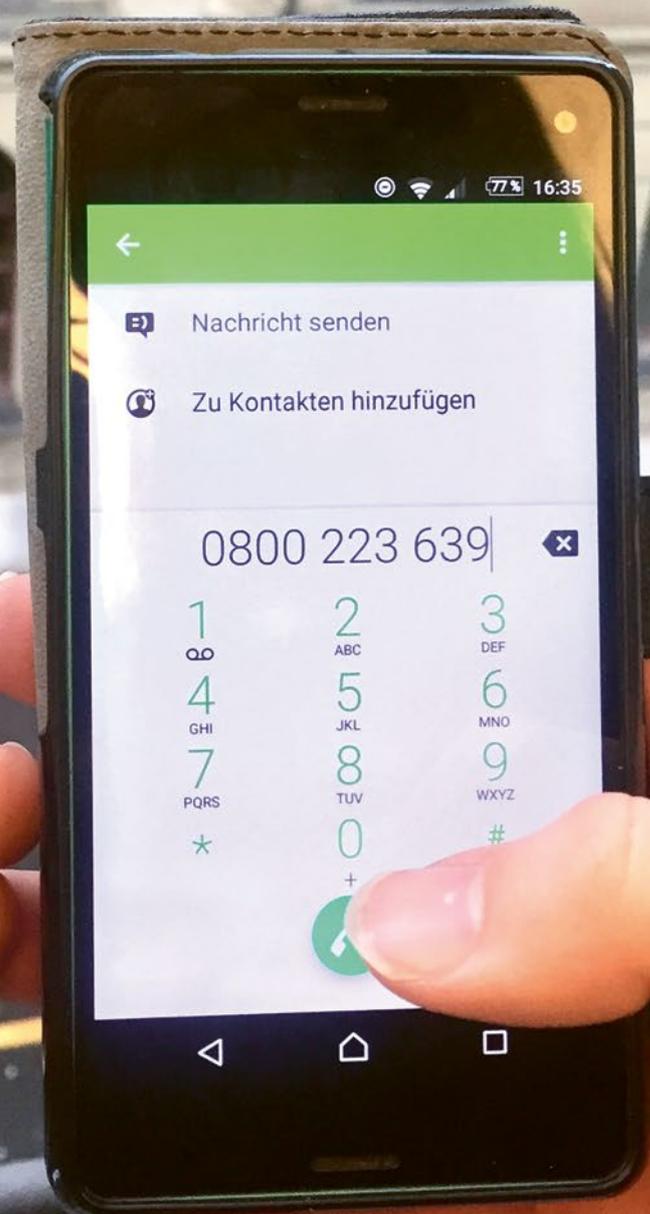
Votre groupe a-t-il déjà voyagé à l'étranger?
Oui, nous essayons de partir tous les quatre ans à l'étranger pour le camp d'été. Il y a deux ans, nous sommes allés en Espagne avec les éclaireurs. Et nous sommes aussi déjà allés en Ecosse avec les routiers.

Par Alina Cherf /Kamichi

QUE FAIRE EN CAS DE CRISE?

DANS LE QUOTIDIEN SCOUT, LES RESPONSABLES SONT SANS CESSE CONFRONTÉS À DES SITUATIONS PAS TOUJOURS FACILES À GÉRER. QU'IL S'AGISSE D'UN CONFLIT À RÉSOUDRE OU DE SOINS À APPORTER À UN MALADE. LE CONCEPT D'ÉQUIPE DE CRISE EST CENSÉ APPORTER UNE AIDE AUX RESPONSABLES DANS LA GESTION DE PAREILLES SITUATIONS. UN ENTRETIEN AVEC THOMAS BOUTELLIER/BARNY, RESPONSABLE DE L'ÉQUIPE DE CRISE DU MSDS, M'A PERMIS DE COMPRENDRE LE FONCTIONNEMENT DE CETTE ÉQUIPE ET L'INTÉRÊT DE LA LIGNE D'AIDE SCOUTE.

Interview par Diana Schmid / Capeia



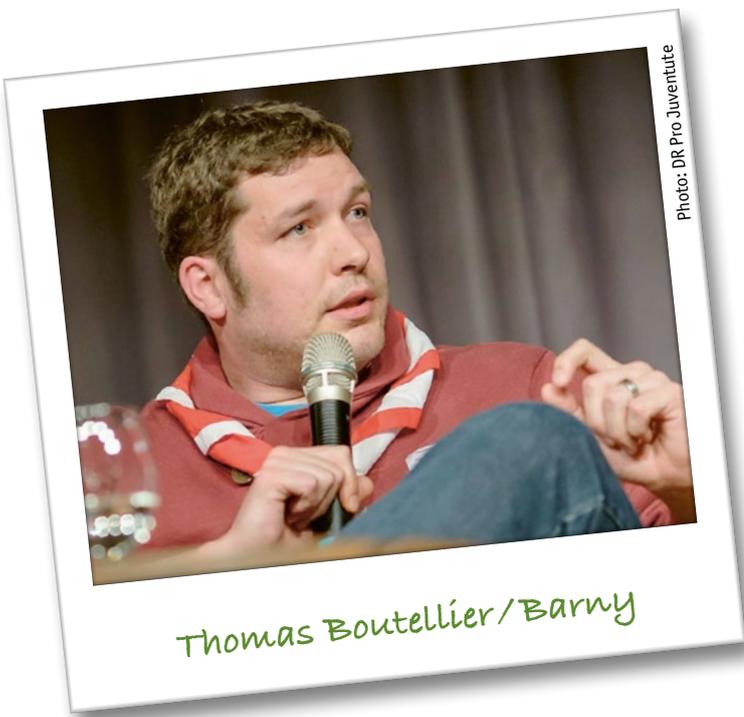


Photo: DR Pro Juventute

Thomas Boutellier / Barney

**Ligne d'aide scout
0800 22 36 39**

Barney, comment fonctionnent les équipes de crise?

Chaque canton a sa propre équipe de crise composée de trois à cinq personnes environ: responsables cantonaux, juristes, médecins, porte-paroles, etc. Les membres des équipes de crise sont sélectionnés avec soin. Ils apportent aussi une précieuse expérience de conduite. Une grande attention est également accordée aux métiers qu'ils exercent.

L'équipe de crise du MSdS se réunit une fois par an avec les équipes cantonales pour un échange. Ces rencontres permettent de passer en revue les dossiers sur lesquels les équipes de crise ont travaillé durant l'année écoulée. Les enseignements qui en sont tirés profitent aussi à la formation, le but étant que les responsables puissent se préparer au mieux aux situations de crise les plus courantes. Fondamentalement, en cas de crise, ce sont les équipes de crise cantonales qui sont en charge, l'équipe de crise du MSdS n'entre en action que si personne n'y est joignable ou quand la situation

cidet et un membre de l'équipe de crise cantonale le rappelle ensuite pour lui offrir son assistance. Si aucun des membres de l'équipe cantonale n'est accessible, l'équipe de crise du MSdS entre en scène, auquel cas il y a de fortes chances pour que l'appelant ait affaire à moi ou, s'il est francophone, au responsable pour la Suisse romande.

L'important est de savoir que vous pouvez appeler la ligne d'aide scout à tout moment. Si vous vous demandez s'il ne serait pas opportun d'appeler, alors faites-le. La ligne d'aide est gratuite pour les responsables!

Pourquoi es-tu à la tête de l'équipe de crise?

J'estime que les responsables ont besoin de ce genre d'assistance. De plus, je trouve que c'est un travail extrêmement passionnant et j'adore venir en aide aux gens. Je pense que les responsables du Mouvement Scout de Suisse sont exceptionnellement bien préparés à gérer les crises et les incidents, ce qui explique que



Grâce à la très bonne formation des responsables, dans neuf cas sur dix, nous pouvons dire: «Bravo, excellent travail!»

Thomas Boutellier / Barney



est particulièrement grave. Il en existe une pour la Suisse alémanique et une autre pour la Suisse romande. Il m'arrive alors de me rendre à une soirée des parents ou de participer à des séances d'évaluation.

Qu'est-ce que la ligne d'aide scout?

Si un incident se produit dans un camp ou lors d'une activité et que les responsables ont besoin d'une aide quelconque pour y faire face, ils peuvent appeler la Ligne d'aide scout au 0800 22 36 39.

Il faut savoir que ce n'est pas un scout qui est à l'autre bout du fil, mais une personne travaillant pour une hotline professionnelle accessible 24 heures sur 24. Il est dès lors très important de commencer par s'identifier et de préciser dans quel canton on est responsable scout. Le responsable décrit brièvement l'in-

cidet dans la plupart des cas, un conseil téléphonique suffit. Dans 90% des cas, nous pouvons considérer que les responsables ont agi de manière adaptée. Il est agréable de constater avec quel professionnalisme les responsables sont capables de gérer une situation délicate.

Chaque année, nous comptabilisons entre 100 et 120 cas de crise. Les médias ne parlent que d'un cas ou deux tout au plus. Dans la mesure du possible, nous essayons de régler les problèmes au sein de la communauté scout, avec l'aide des parents et de coaches. Nous avons aussi des échanges avec d'autres associations de jeunesse également passées maîtres dans la résolution de problèmes et d'incidents.

Barney, un grand merci pour cette interview.

BOISSONS D'HIVER

VOUS AVEZ FROID? LES BOISSONS D'HIVER SPÉCIALES DE LA RÉDACTION DE SARASANI VONT VOUS RÉCHAUFFER LORS DE CHAQUE ACTIVITÉ SCOUTE!

Idées de boisson proposées par Anina Rüttsche / Lane, Kerstin Fleisch / Cayenne, Simone Baumann / Cappu

Vin chaud sans alcool variante jaune

POUR UN LITRE, IL TE FAUT:

- ½ litre de jus de pomme non filtré
- ½ litre de jus d'orange
- 1 orange non traitée, découpée en fines tranches
- 1 bâtonnet de cannelle
- 4 clous de girofle
- matériel supplémentaire: planche, couteau de cuisine

Verser tous les ingrédients dans une casserole et faire bouillir brièvement. Laisser mijoter à couvert à feu doux pendant au moins un quart d'heure. Servir chaud.

CONSEIL:

Ceux qui le souhaitent peuvent diluer la boisson à volonté avec de l'eau.



Photos: Christian Regg / Hitsch



Vin chaud sans alcool variante rouge

POUR UN LITRE, IL TE FAUT:

- 1 litre de jus de raisins rouges
- 10 pruneaux séchés dénoyautés
- 1 orange non traitée, découpée en fines tranches
- 1 bâtonnet de cannelle
- 4 clous de girofle
- matériel supplémentaire: couteau de cuisine, planche, mixeur

Verser de l'eau bouillante sur les pruneaux séchés et les laisser tremper 15 minutes. Mixer ensuite à l'aide d'un mixeur. Verser tous les ingrédients dans une casserole et faire bouillir brièvement. Laisser mijoter à couvert à feu doux pendant au moins un quart d'heure. Servir chaud.

CONSEIL:

Pour faire particulièrement simple et rapide, on peut aussi faire l'impasse sur les pruneaux séchés et les remplacer par deux cuillères à soupe de miel. Le miel conférera à la boisson une douceur agréable sans être excessive.



Photos: Christian Regg / Hitsch

Chocolat à la mode aztèque

POUR UN LITRE, IL TE FAUT:

- 1 litre de lait
- du gingembre frais (env. 2 cm)
- un bâtonnet de cannelle
- du chocolat crémant (4 barres)
- du poivre de Cayenne
- du sucre ou sucre vanillé
- matériel supplémentaire: couteau de cuisine, planche

Éplucher le gingembre et le découper en petits morceaux. Casser le chocolat en petits morceaux et le mettre à bouillir dans le lait avec le gingembre. Ajouter le bâtonnet de cannelle. Ajouter ensuite le sucre ou le sucre vanillé ainsi qu'une pincée de poivre de Cayenne. Tu obtiendras ainsi un chocolat chaud vraiment réconfortant.



Photos: Kerstin Fleisch / Cayenne

Tisane d'hiver à la pomme

Photos: Simone Baumann / Cappu



POUR UN LITRE, IL TE FAUT:

- 1 litre d'eau
- 2 pommes rouges
- 1 citron
- de l'anis étoilé
- 1 bâtonnet de cannelle
- matériel supplémentaire: couteau de cuisine, planche, emporte-pièce

Laver les pommes et les citrons. Évider l'une des deux pommes et la découper en petits morceaux. Découper les citrons en tranches. Pendant ce temps, mettre un litre d'eau à bouillir. Plonger les morceaux de pomme, les tranches de citron, l'anis étoilé et le bâtonnet de cannelle dans l'eau et laisser mijoter pendant au moins un quart d'heure. Découper la seconde pomme en fines tranches et y découper quelques formes à l'aide de l'emporte-pièce. Ce qui reste de la pomme peut également être découpé en petits morceaux et ajouté à la tisane. Mettre les formes découpées dans la pomme et une tranche de citron dans une tasse et verser la tisane par-dessus.

CONSEIL:

Si tu aimes une tisane un rien plus sucrée, tu peux ajouter un peu de miel à la tisane.



ROVERMOOT 2021

RECHERCHE DEUX RESPONSABLES ET DES MEMBRES DE LA MAÎTRISE DE DÉLÉGATION

AU COURS DE L'ÉTÉ 2021 AURA LIEU LE PROCHAIN
ET SEIZIÈME MOOT EN IRLANDE. LE CAMP EST PRÉVU DU
22 JUILLET AU 1^{ER} AOÛT 2021.



TU AS PLUS DE 27 ANS, POSSÈDES DE NOMBREUSES ANNÉES D'EXPÉRIENCE SCOUTE, AS EFFECTUÉ LE COURS PANORAMA (COURS GILWELL UN GRAND AVANTAGE) ET SOUHAITERAIS APPROFONDIR TON EXPÉRIENCE INTERNATIONALE DÉJÀ EXISTANTE? SI, EN PLUS, TU AS TOUJOURS SOUHAITÉ TE RENDRE EN IRLANDE, JETTE UN ŒIL AUX EXIGENCES POUR DEVENIR LE OU LA RESPONSABLE DE DÉLÉGATION: WWW.Scout.CH/FR/ASSOCIATION/ACTUALITES-ET-EMPLOIS/NEWS/INTERNATIONAL

D'AUTRES MEMBRES POUR LA MAÎTRISE DE LA DÉLÉGATION SONT TOUJOURS RECHERCHÉS AU SEIN DES DIFFÉRENTS SECTEURS. TU TROUVERAS ÉGALEMENT LES CRITÈRES POUR T'ENGAGER EN LIGNE.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SOUS: WWW.WORLDSCOUTMOOT.IE

**JOURNÉE DE
DÉCOUVERTE DU
SCOUTISME**
23 mars 2019

www.scouts.ch

La prochaine journée de découverte du scoutisme aura lieu le samedi 23 mars 2019

Nous nous réjouissons d'ores et déjà d'explorer de nombreux programmes créatifs de découverte du scoutisme, de faire la connaissance d'une foule de nouveaux scouts motivés et de humer une fois encore le parfum des tresses et des bananes au chocolat dans plus de 350 endroits de toute la Suisse!

PROGRAMME D'HIVER 2019 DES MOUNTAINSCOUTS

TU AS BESOIN DE TE CHANGER
LES IDÉES PAR RAPPORT AU
TRAVAIL QUOTIDIEN, À L'ÉCOLE,
AU SCOUTISME...

OU TU AIMERAIS TOUT
SIMPLEMENT FAIRE UNE SORTIE
EN PLEINE NATURE ET GRAVIR
UN SOMMET?

ACCOMPAGNE-NOUS EN
MONTAGNE. TU POURRAS Y
FAIRE LE PLEIN D'AIR PUR ET
D'ÉNERGIE.

PLUS D'INFORMATIONS SUR
WWW.MOUNTAINSCOUTS.CH



Crée une atmosphère typiquement scout lors du Thinking Day

Le 22 février, les scouts du monde entier fêteront le Thinking Day. Voici quatre propositions d'activités pour que toute la Suisse prenne conscience du nombre de scouts dans notre pays:

1. Demande une chanson scout à la radio. Salue les autres scouts à l'antenne et associe ta demande au Thinking Day.
2. Entonne des chansons autour du feu de camp avec des amis scouts, en profitant tout simplement de ce beau moment de communion.
3. Crée également une atmosphère scout dans le monde virtuel sous le hashtag **#ThinkingDayCH**.
4. Participe à l'action cartes postales des associations germano-phones: www.thinkingday.de

Tu trouveras de plus amples informations sous:
www.bit.ly/ThinkingDay2019

LUTTER CONTRE LES DÉCHETS SAUVAGES

Tu veux lutter contre les déchets sauvages avec ton groupe et t'occuper activement de la nature?

Avec un parrainage de lieu, vous pouvez assumer la responsabilité d'une zone et la libérer de tout déchet. Votre lieu est désigné sur une carte en ligne et vous pouvez obtenir du matériel gratuit, tel que des panneaux d'information.

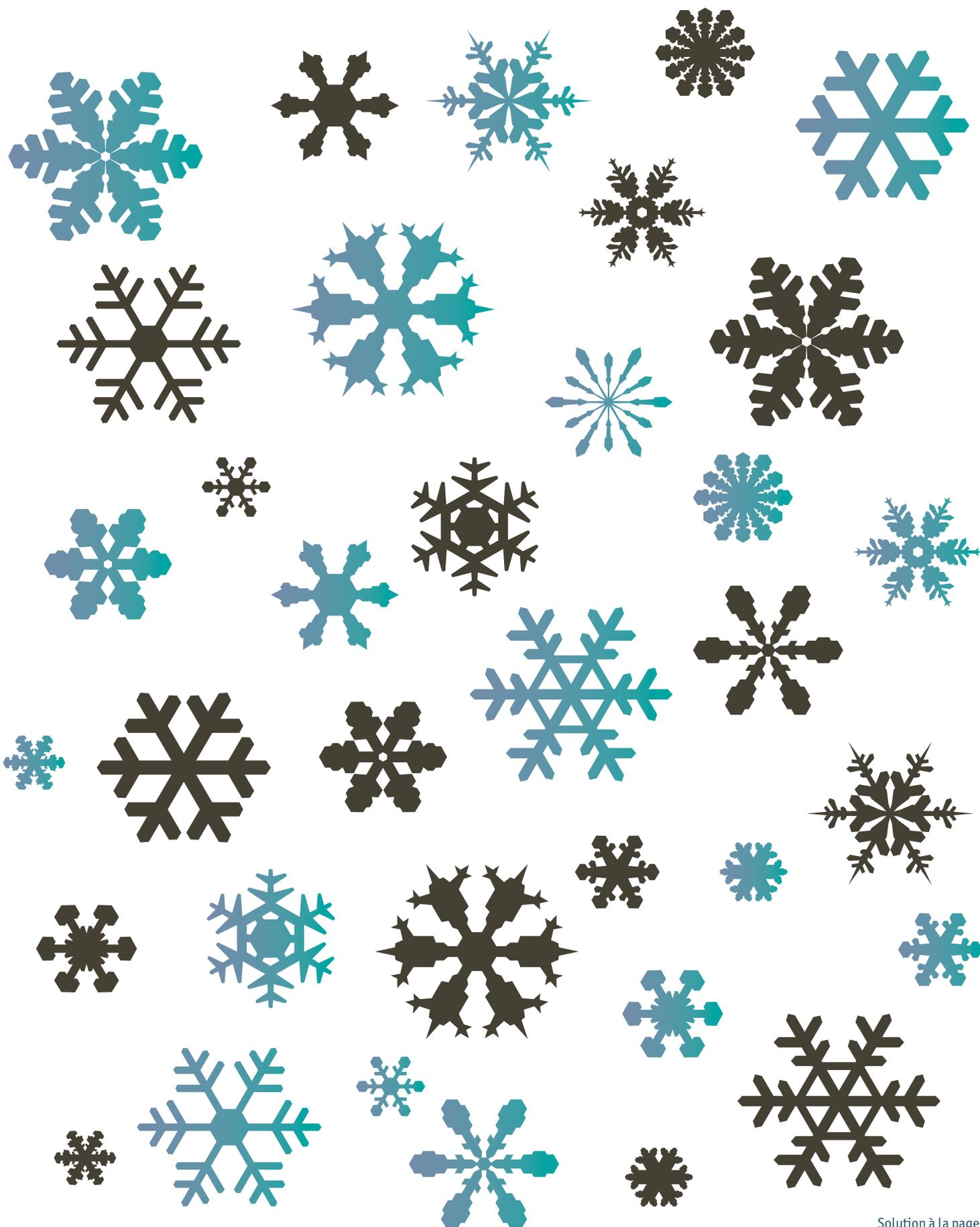
Plus d'informations sur www.raumpatenschaft.ch

CHAOS DE FLOCONS DE NEIGE

RETROUVE L'OMBRE DE CHAQUE FLOCON DE NEIGE.

LEQUEL RESTE-T-IL À LA FIN?

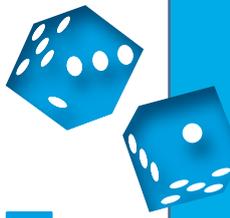
Par Simone Baumann / Cappu



UN APRÈS-MIDI SCOUT

DANS LA NEIGE

FOX A DÉJÀ PRÉPARÉ LES AFFAIRES QU'IL A PRÉVU DE PRENDRE CE SAMEDI APRÈS-MIDI ENNEIGÉ AUX SCOUTS. ENTOURE LES OBJETS DONT IL N'AURA CERTAINEMENT PAS BESOIN DANS LA NEIGE.



JOTA-JOTI 2018

LE JAMBOREE ON THE AIR – JAMBOREE ON THE INTERNET, QUE NOUS APPELONS JOTA-JOTI, PERMET À DES MILLIERS DE SCOUTS D'AVOIR DES ÉCHANGES PAR RADIO ET SUR INTERNET. LES SCOUTS DE LA RÉGION DE L'OBERLAND BERNOIS, LES PICOS DE SPEICHER ET LES SCOUTS DE MAUR NOUS PARLENT DES EXPÉRIENCES QU'ILS ONT VÉCUES DURANT LE JOTA-JOTI 2018.

LE JOTA-JOTI DU GROUPE SCOUT DE LA RÉGION L'OBERLAND BERNOIS

Le camp JOTA-JOTI a commencé le vendredi pour les picos et les routiers et les éclaireurs leur ont emboîté le pas le samedi matin. Arrivés au local scout, les participants ont dû participer à un rallye. Au programme des postes: soudage, transmission radio, jeu de recherche par code QR, messagerie instantanée et Pacman walkie-talkie. Le rallye a duré jusque dans la soirée. Mais notre câble internet nous a été subitement subtilisé. Nous avons trouvé une lettre de «vrais scouts». Ils nous avaient écrit que les scouts n'organisaient pas d'activités digitales autrefois. Lors d'un jeu de piste, nous avons pu les convaincre que le JOTA-JOTI est un programme qui sort de l'ordinaire et le câble nous a été restitué. Il y a eu du dessert en récompense. Certains ont préféré aller dormir, d'autres ont profité de l'occasion pour discuter avec des scouts du monde entier jusque tard dans la nuit.

Le dimanche, nous avons débuté la journée par un brunch. Ensuite, nous avons participé à la séance de transmission radio du JOTA-JOTI suisse. Après quoi les participants ont encore eu le temps de passer par les différents postes. Le camp s'est terminé par une grande opération de nettoyage.

Par Adrian Reusser / Latos



LE JOTA DU GROUPE SCOUT DE MAUR

Le groupe scout de Maur a participé au JOTA les 20 et 21 octobre derniers. L'événement a été très intéressant. Nous avons pu prendre contact avec un grand nombre de stations dans les pays les plus divers et avoir des échanges intéressants. Au total, 34 personnes se sont relayées à la station radio tout au long du week-end.

Comme l'anglais est la principale langue utilisée dans les transmissions radio, des radioamateurs nous ont aidés à utiliser le matériel. L'appareil employé était un FT-2000 de Yaesu.

Comme seules deux à trois personnes pouvaient transmettre en même temps, un petit rallye avec des devinettes était proposé en marge de l'activité.

Le club de radioamateurs Zürich HB9-Z, qui a mis en place la station radio, nous a été d'une aide très précieuse lors de notre JOTA 2018.

Par Nick Eberhard / Ventus

Une antenne ondes courtes verticale (G5RV et Cuchcraft R6) d'une puissance de 1 kW en service à Forch.



Photos: DR Groupe scout de Maur

LE JOTA-JOTI DES PICOS DE SPEICHER

Le samedi 20 octobre, nous, les picos du groupe scout de Speicher, nous nous sommes rassemblés chez l'un des participants. À 8 heures 30, les radioamateurs, qui avaient construit une antenne haute de 12 mètres le mercredi précédent, nous attendaient déjà.

Les règles de la communication radio ont tout d'abord été abordées. Ensuite, il nous a été demandé de charger une vidéo où nous nous présentions brièvement. Nous avons ensuite communiqué par radio avec les autres groupes scouts de Suisse et discuté de nos programmes et de notre situation. Après la pause de midi (spaghettis bolognaise), nous sommes passés à la deuxième partie du programme. Pendant que quelques participants assemblaient des kits de construction, d'autres ont communiqué avec des groupes scouts du monde entier par radio et internet ou créé un monde dans Minecraft. À 18 heures, nos participants se sont prêtés à un quiz. Les chiffres de la solution fournissaient un numéro de téléphone. Quand ils ont appelé ce numéro, on a annoncé aux picos que neuf autres groupes avaient déjà appelé et qu'ils se classaient donc à la dixième place. Il y avait de la pizza pour le repas du soir.

Le dimanche matin, une deuxième séance de transmission radio a été organisée pour permettre aux différents groupes de parler de leurs expériences au JOTA-JOTI. Tandis que deux picos préparaient le chili con carne, les autres ont poursuivi le montage des kits et discuté avec d'autres scouts. Après le repas, nous avons tout rangé et profité du reste de la journée.

Par Florian Auer / Bonus



Photos: DR picos du groupe SMT Speicher

LES CLÉS D'UN MONDE MEILLEUR



**SWISS
CONTINGENT
WORLD SCOUT
JAMBOREE
2019**

LE PROCHAIN JAMBOREE AURA LIEU DU 22 JUILLET AU 2 AOÛT 2019 AUX ETATS-UNIS. SOUS LE THÈME «LES CLÉS D'UN MONDE MEILLEUR», QUELQUES 45 000 SCOUTS DU MONDE ENTIER VIVRONT DE NOUVELLES AVENTURES, CULTURES ET AMITIÉS. INTERVIEW DE SARAH BRUNNER/NALA, RESPONSABLE DU CONTINGENT SUISSE, QUI COMPTE 1165 PERSONNES.

Interview par Aurélie Faesch-Despont

Nala, en quoi ce jamboree est-il particulier?

Le jamboree en Amérique du Nord est organisé pour la première fois par trois pays hôtes (le Mexique, le Canada et les États-Unis). Le terrain de camp (Summit Bechtel Reserve, Oak Hill, Virginie Occidentale) a été construit sur un site en friche pour accueillir de grands camps scouts. Ces dix dernières années, de nouveaux arbres y ont été plantés. Des lacs y ont été également créés, ainsi que différentes installations permettant de proposer de chouettes activités. Outre les offres usuelles d'un jamboree (comme le Global Village), sur 57 km², diverses autres activités aventureuses comme de l'escalade, du rafting et des tyroliennes seront au programme!

Qu'est-ce qui t'a motivée à prendre la direction du contingent suisse?

Comme le jamboree n'est organisé que tous les quatre ans, un scout ne peut y participer qu'une fois dans sa vie. Ma principale motivation a été d'offrir aux participants une expérience scout unique et inoubliable, avec l'aide d'une équipe engagée. La direction de la délégation se compose de 30 personnes en charge de l'organisation du jamboree pour notre délégation. Nous serons présents avec 26 troupes composées de scouts âgés de 14 à 17 ans et venus de toutes les régions linguistiques du pays. L'organisation peut aussi compter sur l'aide de plus de 100 bénévoles faisant partie du contingent.

Où en sont les préparatifs?

Par rapport aux jamborees précédents, nous avons lancé les préparatifs assez tardivement, mais ils vont désormais bon train. Les premières réunions de troupes ont déjà eu lieu, les bénévoles choisissent à présent leurs fonctions et les responsables de la délégation sont en pleins préparatifs. Le grand défi dans un projet de cette ampleur réside certainement dans le travail d'organisation à réaliser à court terme par-delà les frontières linguistiques.

De quoi te réjouis-tu le plus?

Il y a tellement de choses. Difficile à dire, du coup. Je crois que ce que j'attends avec le plus d'impatience, outre les nouvelles expériences et l'atmosphère unique d'un jamboree, c'est la cérémonie d'ouverture. Tous les participants seront alors arrivés sur place, nos tentes seront montées et les choses pourront enfin commencer!

Nala, un grand merci pour cette interview.

Sarah Brunner/Nala, responsable de délégation et Christian Eschke/Düsi, co-responsable de délégation du contingent suisse.



Photo: Jamboree 2019 Swiss Contingent

blagues

Deux hommes se rencontrent dans la rue. Le premier dit: «Je connais un homme qui a une jambe de bois qui s'appelle Smith.» Et l'autre homme dit: «Et l'autre jambe, elle s'appelle comment?»

Deux hommes plongent dans une piscine. L'un ressort avec les cheveux mouillés, l'autre non. Pourquoi? L'un des deux est chauve.

Toto demande à son papa: «Papa, on peut habiter dans une maison ronde?» Le papa: «Mais pourquoi?» Toto: «Comme ça je n'irai plus au coin!»

La maman de toto lui demande: «Tu sais où est la passoire?» Il répond: «Oui je l'ai jetée, elle était pleine de trous.»

La petite Sophie est invitée à un goûter chez une amie. La maman de celle-ci lui propose une deuxième tranche de gâteau. Sophie hésite: «Non... Merci, Madame!» Celle-ci insiste: «Vraiment, cela ne te tente pas?» Elle répond alors: «Oh si... Maman m'a dit qu'il était plus poli de refuser la deuxième fois. Mais elle ne pouvait pas savoir que les parts seraient si petites...»

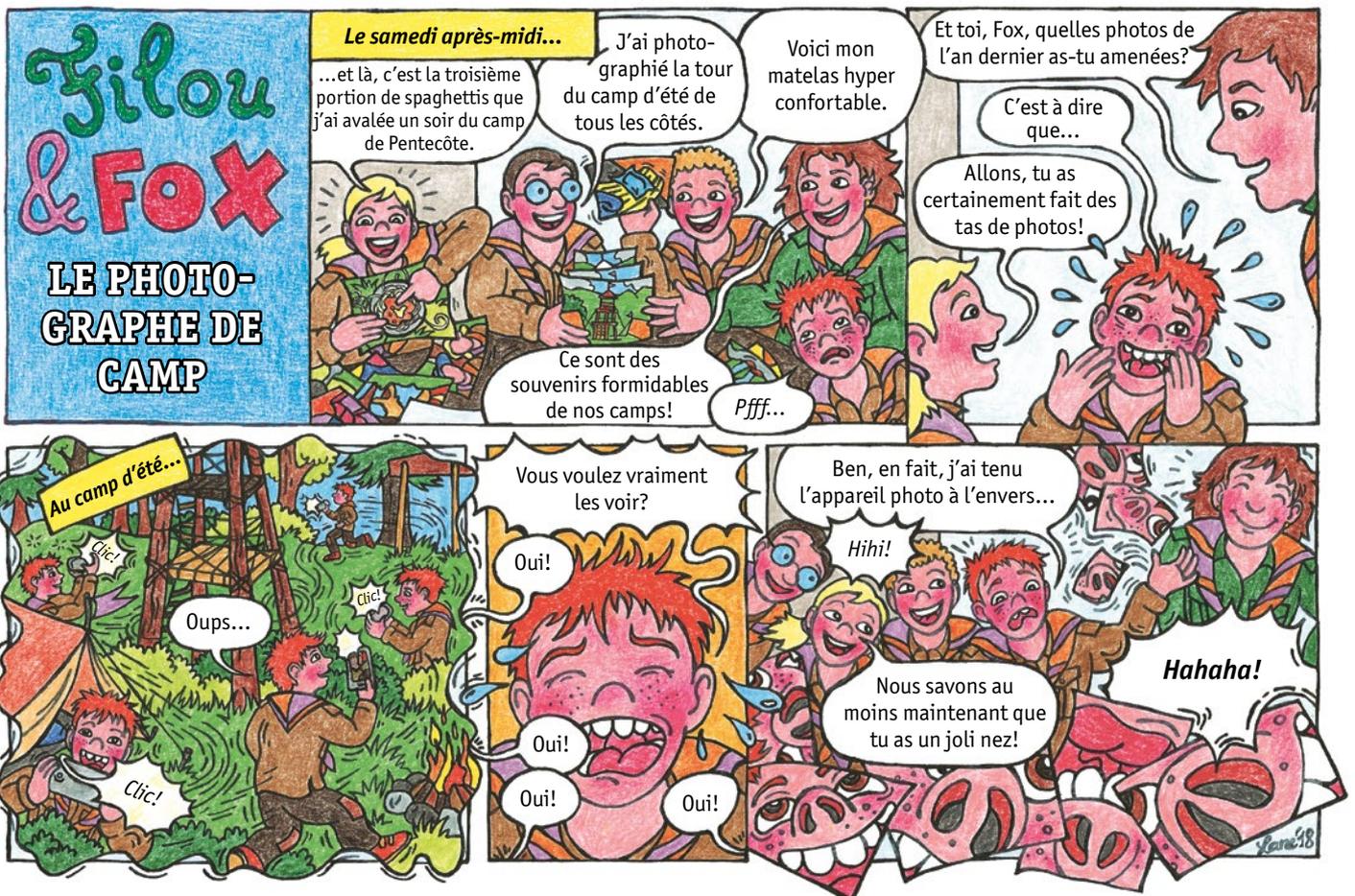
Le fils et son papa: «Dis papa qu'est ce qui a 10 pattes, qui est vert et bleu et qui mesure 10 centimètres?» Le papa répond: «Je ne sais pas.» Et l'enfant: «Moi non plus, mais tu l'as dans le cou!»

Une mère dit à sa fille: «Juliette, viens m'aider à changer ton petit frère.» Elle demande: «Pourquoi, il est déjà usé?»

Deux enfants se retrouvent, l'un dit à l'autre: «Tu m'avais donné ta parole, et tu ne l'as pas tenue!» Il répond: «Je ne pouvais pas la tenir, puisque je te l'avais donnée!»

Envoie-nous des histoires qui t'ont fait rire!

Envoie tes blagues, en précisant ton nom, ton totem et le nom de ton groupe scout à sarasani@msds.ch



PAS D'HÉSITATION, TENTEZ TOUT SIMPLEMENT L'EXPÉRIENCE! »

EN 2015, L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS DU MSDS A ADOPTÉ LA RÉOLUTION «ENGAGEMENT POUR LES ENFANTS ET LES JEUNES RÉFUGIÉS EN SUISSE». CETTE RÉOLUTION ENCOURAGE LES GROUPES SCOUTS À S'ENGAGER, DANS LES LIMITES DE LEURS POSSIBILITÉS, POUR AMÉLIORER LA SITUATION DES RÉFUGIÉS EN SUISSE. CONCRÈTEMENT, CELA PEUT CONSISTER PAR EXEMPLE À EMMENER DES REQUÉRANTS D'ASILE MINEURS NON ACCOMPAGNÉS (RMNA) AU CAMP D'ÉTÉ. FLORIAN BURKHARD / RAYO ET CARLA MARGADANT / PIUMA NOUS PARLENT DE LEURS EXPÉRIENCES DANS UNE INTERVIEW.

Interview par Simone Baumann / Cappu



Carla Margadant / Piuma
Responsable louveteaux, groupe scout St. Luzi de Coire

Florian Burkhard / Rayo
Responsable de branche, groupe scout Olymp de Stäfa

Rayo et Piuma, vous avez ouvert votre camp d'été à des requérants d'asile mineurs non accompagnés (RMNA). Comment vous est venue cette idée?

Piuma: C'est un appel d'offres de l'association cantonale zurichoise qui a attiré notre attention sur le sujet. Nous nous sommes alors rendus à une soirée d'information dans un centre d'asile et avons pu convaincre une personne de nous accompagner au camp.

Rayo: Le projet «Fugitiv» des scouts zurichois nous a également interpellés. Nous avons ensuite évoqué le sujet au sein de la maîtrise et avons pris la décision de participer à ce projet et d'emmener un requérant d'asile mineur non accompagné à notre camp d'été.

De quel pays est originaire votre RMNA?

Piuma: Notre RMNA vient du Sri Lanka.

Rayo: Le nôtre provient du Mali, en Afrique occidentale. Quelque 380 000 Maliens ont fui leur pays.

Avez-vous préalablement étudié la culture ou la langue de votre RMNA?

Piuma: Non. Le centre d'asile nous a conseillé de communiquer par écrit. Mais nous nous sommes finalement très bien débrouillés en suisse-allemand. Le RMNA est très vite parvenu à converser avec nous. La langue ou la culture n'a jamais été un problème ou un obstacle.

Rayo: Nous avons eu la chance que notre RMNA parle couramment le français et que nous pouvions nous raccrocher au français appris à l'école. Ce n'était pas plus mal d'ailleurs, car nous avons organisé notre camp dans la partie francophone de la Suisse.

Avez-vous préalablement abordé la question de la présence d'un RMNA au camp d'été avec les participants et leurs parents?

Piuma: Non, le sujet n'a pas été évoqué avec les parents. Nous avons dit aux participants avant le camp que nous serions accompagnés d'un jeune réfugié. Ils ont très bien réagi à la nouvelle. Tous l'ont accueilli à bras ouverts et ont pris chaleureusement congé de lui après le camp.

Rayo: Non. Nous en avons néanmoins parlé au sein de la maîtrise et pris alors la décision commune d'emmener le RMNA au camp. Nous avons informé les parents et les participants au début du camp.

Avez-vous été confrontés à des problèmes culturels ou linguistiques au camp et si oui, comment les avez-vous résolus?

Piuma: Non, nous n'avons pas eu le moindre problème ou difficulté. Nous avons dû expliquer certains jeux un peu plus en détail que d'habitude, mais aucune difficulté n'a été à déplorer.

Rayo: Nous avons pu vaincre toutes les barrières linguistiques, parfois en nous aidant des pieds et des mains. Nous avons été très positivement surpris de voir à quel point les participants se sont efforcés de tout réexpliquer à notre hôte quand il n'avait pas compris quelque chose.

Quel a été le meilleur moment au camp?

Piuma: Celui où le RMNA a remporté un jeu. Il était super heureux et a pris tous les participants dans ses bras!

Rayo: La totémisation de notre RMNA dans la grande tradition olympique durant notre grand jeu grandeur nature sur 24 heures. C'est à ce moment que les participants au camp ont compris pour la première fois de façon tangible l'intérêt de notre projet.

Quels conseils donneriez-vous aux groupes qui seraient séduits par l'idée d'accueillir des RMNA à leur camp d'été?

Piuma: «Pas d'hésitation, tentez tout simplement l'expérience!» C'est une belle aventure et, avec un minimum d'efforts, vous pouvez offrir à une personne une très belle expérience et un peu de bonheur.

Rayo: C'est une bonne chose si le RMNA a un ou deux interlocuteurs auxquels il peut s'adresser. En outre, la décision doit pouvoir être soutenue par tous les membres de la maîtrise.

Votre conclusion par rapport à l'initiative RMNA?

Piuma: Nous accueillerons de nouveau volontiers un nouveau visage à notre camp. Cela a été une magnifique expérience et nous y avons pris beaucoup de plaisir.

Rayo: Cette initiative a été une super expérience et un enrichissement pour les responsables, les participants et le RMNA. Le jeu en a clairement valu la chandelle.

Piuma, Rayo, un grand merci pour cette interview.

Infos!

Voulez-vous en savoir plus sur le sujet?

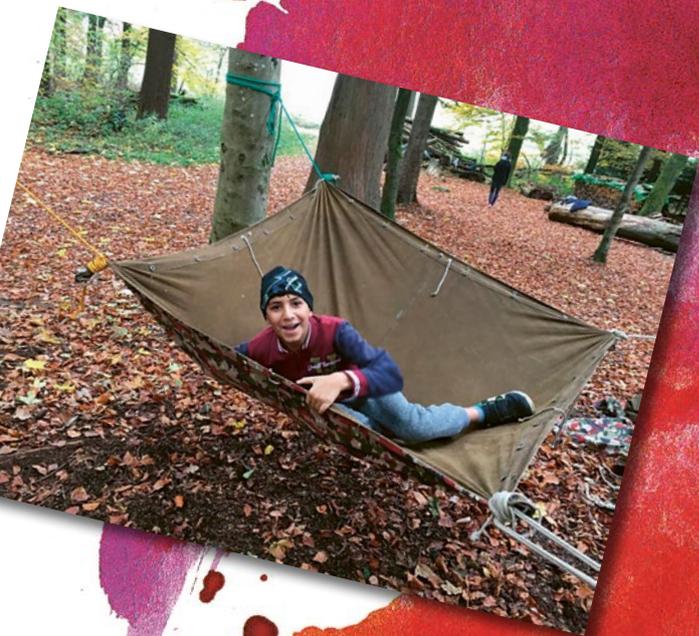
Vous trouverez des informations complémentaires sous:
www.scout.ch/fr/association/fugitiv/

À LA FÊTE DES COULEURS DE PFASYL BERNE



PFASYL A VU LE JOUR À LUCERNE EN 2016. LE BUT DE CE PROJET: OFFRIR AUX ENFANTS ET AUX ADOLESCENTS HÉBERGÉS DANS DES CENTRES COLLECTIFS UN LIEU OÙ ILS PEUVENT JOUER ET S'AMUSER ENSEMBLE. LES ACTIVITÉS DE PFASYL PERMETTENT D'ÉCHAPPER AU QUOTIDIEN DU CENTRE DE TRANSIT. PFASYL BERNE EXISTE À KÖNIZ DEPUIS L'ÉTÉ 2018. DEPUIS LA PREMIÈRE ACTIVITÉ ORGANISÉE AU MOIS D'AOÛT 2018, LES ENFANTS SONT ENTHOUSIASMÉS ET ATTENDENT IMPATIEMMENT LE RETOUR DES RESPONSABLES SCOUTS POUR UNE NOUVELLE ESCAPE. KERSTIN FLEISCH / CAYENNE A RENDU VISITE À PFASYL BERNE À L'OCCASION DE SA FÊTE DES COULEURS.

Par Kerstin Fleisch / Cayenne





«Lumpä legä, Lumpä legä...», peut-on entendre en ce dimanche après-midi dans la cour de récréation de l'Oberstufenzentrum de Köniz lors du rassemblement organisé par Pfasyl Berne. Il y a un quart d'heure, les sept responsables scouts sont allés chercher leurs protégés au centre collectif. Aujourd'hui, outre les 17 enfants et adolescents du centre collectif, trois garçons du groupe scout Falkenstein de Köniz sont également de la partie. Fuchs, Robbe et Kiebitz sont venus prêter main forte pour l'activité du jour. Après le «Lumpä legä», les enfants peuvent participer à différents ateliers. Au programme du jour: une Fête des couleurs. Les plus jeunes commencent à jouer à la pâte à modeler, de toutes les couleurs forcément, quelques fillettes et garçons changent de tenue et se font maquiller et un autre groupe peint sur des toiles. Pendant ce temps, un groupe d'adolescents plus âgés jouent au football. Partout, on parle avec les mains et les pieds et je vois beaucoup de visages amusés.



Tous ces jeux et bricolages ouvrent forcément l'appétit, si bien que tout le monde se rassemble avec plaisir pour le goûter. Après le rituel de bon appétit, les responsables scouts distribuent des pommes, du pain et de l'eau colorée. Fête des couleurs oblige, la cuisine est, elle aussi, aux couleurs de l'arc-en-ciel. Après le repas, place au «jeu de la pince à linge» et aux ateliers. Pour terminer, tous les enfants et adolescents se rassemblent une dernière fois pour un jeu de ronde, avant d'être raccompagnés au centre collectif.



Lors d'un entretien avec l'équipe d'organisation, j'apprends qu'il est important pour ses membres que les activités soient un juste mélange de scoutisme et de divertissement libre. Les rituels communs comme le jeu de ronde au début et à la fin de chaque activité, ainsi que le goûter ponctué du «bon appétit» scout revêtent une grande importance. Ils offrent des repères et un peu de stabilité aux enfants et aux adolescents. Outre les problèmes de compréhension, l'un des plus gros défis à relever est lié à l'énorme écart d'âge. Les enfants sont en effet âgés de deux à 18 ans. À chaque activité pourtant, les rires et la joie des enfants prouvent à l'équipe d'organisation que le jeu en vaut la chandelle.

Infos!

Plus d'infos sous www.pfasyl.ch
Pour toute question sur Pfasyl Berne: koeniz@pfasyl.ch



Agenda



FÉVRIER 19

- 2. – 3.2. **Cours Gilwell**
(PBS CH 661-18) allemand, français, italien
- 16.2. **Assemblée des délégués des scouts des Grisons**
- 17.2. **Délai rédactionnel de SARASANI n° 40**
Envoyez les textes à sarasani@pbs.ch
- 22.2. **Thinking Day**

MARS 19

- 1. – 3.3. **Cour d'introduction à la branche Picos**
(PBS CH 831-19) allemand
- 2.3. **Assemblée des délégués des scouts du canton de Soleure**
- 16.3. **Assemblées des délégués des scouts argoviens**
- 16.3. **Assemblée des délégués de l'Association du scoutisme jurassien**
- 23.3. **Journée de découverte du scoutisme**
- 27.3. **Assemblée des délégués des scouts de la région de Bâle**
- 30.3. **Assemblée des délégués des scouts d'Uri**

AVRIL 19

- Parution de SARASANI n° 40**
- 20. – 27.4. **Cours Panorama**
(PBS CH 451-19) allemand

MAI 19

- 11. – 12.5. **Conférence fédérale**
- 13.5. **Délai rédactionnel de SARASANI n° 41**
Envoyez les textes à sarasani@pbs.ch
- 17. – 19.5. **Cours Panorama**
(PBS ZH 401-19) allemand, âge minimum: 23 ans
- 18. – 19.5. **Randonnée de Siech**
Inscriptions sur: www.siech.ch
- 29.5. – 2.6. **Cours Panorama**
(PBS ZH 401-19) allemand, âge minimum: 23 ans
- 30.5. – 2.6. **Cours d'introduction à la branche Route**
(PBS CH 841-19) allemand, français

JUILLET 19

- Parution de SARASANI n° 41**
- 8. – 20.7. **KALATASTROPHE**
Informations: www.piokala19.ch
- 13. – 20.7. **Cours Panorama**
(PBS ZH 402-19) allemand
- 22.7. – 2.8. **World Scout Jamboree aux USA**
Informations: www.jamboree.ch, www.2019wsj.org

AOÛT 19

- 13. – 18.8. **Cours Panorama**
(PBS CH 455-19) français
- 16.8. **Délai rédactionnel de SARASANI n° 42**
Envoyez les textes à sarasani@pbs.ch
- 29.8. – 1.9. **PFF FFS Mosaik**
Informations: www.pff19.ch

Impressum

Adresse de la rédaction:

MSdS, Rédaction SARASANI
Speichergasse 31, 3011 Berne
sarasani@msds.ch, www.sarasani.msds.ch

Editeur: Mouvement Scout de Suisse

Rédactrice en chef: Simone Baumann / Cappu

Rédaction: Daniela Diener / Capri, Aurélie Faesch-Despont, Kerstin Fleisch / Cayenne, Anina Rüttsche / Lane, Diana Schmid / Capeia, Melanie Sutter / Wave

Bande dessinée: Anina Rüttsche / Lane (illustrations et texte)

Conception: Carolina Gurtner / Chita, www.carografie.ch

Photo de couverture: Stefan Reusser / Cesto

Relecture: Simone Baumann / Cappu, Aurélie Faesch-Despont

Coordination Tessin: Pamela Chiesa

Traductions: APOSTROPH AG, Töpferstrasse 5, 6004 Lucerne

Annonces publicitaires: Mouvement Scout de Suisse, Speichergasse 31, 3011 Berne, sg@msds.ch, +41 31 328 05 45

Impression: galledia ag, Burgauerstr. 50, 9230 Flawil

Certifié REMP: 37 813 ex. en allemand et français (REMP 2016)

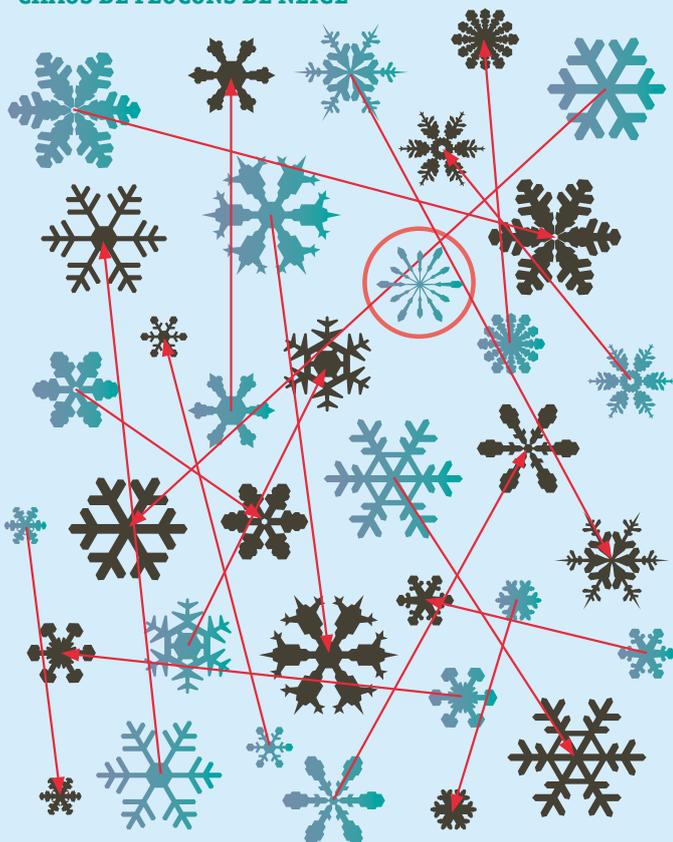
SARASANI paraît quatre fois par année et va à tous les membres du MSdS. L'abonnement est inclus dans les cotisations de membre.

Merci de communiquer **les changements d'adresse** directement à votre groupe. Si vous ne voulez plus recevoir SARASANI, merci d'envoyer un e-mail à: abmeldung.sarasani@pbs.ch

N° 39 | 2019

Solutions des énigmes

Solution de la page 16:
CHAOS DE FLOCONS DE NEIGE



NORDAMERIKA NATIVE MUSEUM

NONAM

*Il suffira de
 montrer cette
 annonce à la caisse
 pour obtenir
 l'entrée au musée
 à prix réduit!*

NONAM
 Indianer & Inuit Kulturen
 Seefeldstrasse 317
 8008 Zürich

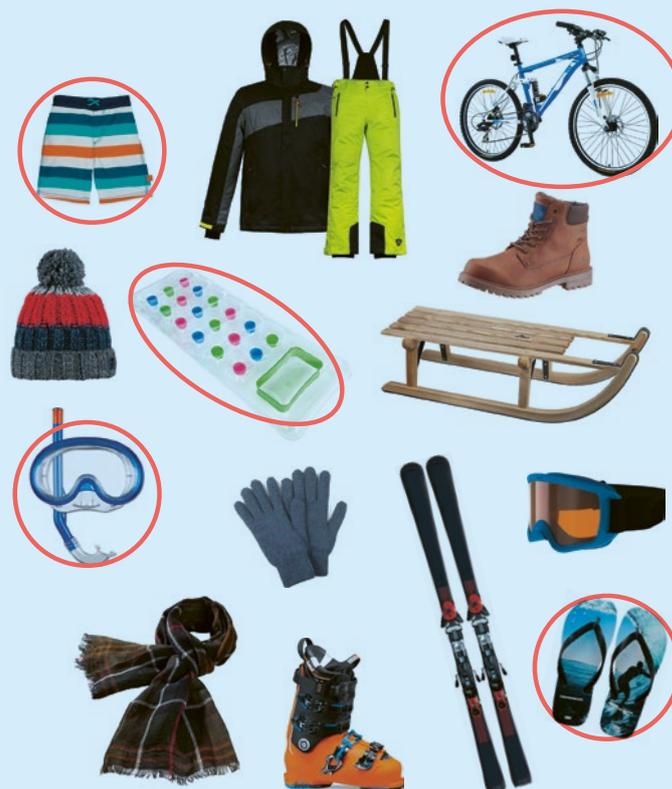
Ma au Ve 10h à 17h
 Sa et Di 13h à 17h
 Lundi fermé



Stadt Zürich

nonam.ch

Solution de la page 17:
UN APRÈS-MIDI SCOUT DANS LA NEIGE



Jusqu'à épuisement du stock

25%



W M
women & men

uvex

25% de rabais sur toutes les casques sport d'hiver

Réunit sécurité et confort élevé: profitez de 25% de rabais sur toutes les casques sport d'hiver.

20%



M men

W women

Kids

20% de rabais sur toutes les raquettes à neige

Le pied sûr dans la neige: profitez de 20% de rabais sur toutes les raquettes à neige (par paire).

SCARPA
NESSUN LUOGO È LONTANO

bluecosmo
W M
women & men



ardoise

Vibram

GORE-TEX

Fr. 169.-
au lieu de 219.-

Chaussure d'hiver Mojito mid GTX wool

Les chaussures parfaites pour les promenades d'automne, et aussi quand il neige. Ces chaussures de marche et de loisir mi-hautes sont en cuir et munies d'une doublure intérieure en laine; leur membrane Gore-tex les rend imperméables et pourtant respirantes. La semelle de caoutchouc Vibram® Spyder Trek garantit une excellente adhérence!

WOMEN pointures: 36-42

MEN pointures: 40-46

11332 ardoise | 11332 bluecosmo

11333 ardoise | 11333 bluecosmo

kamik

Fr. 100.-
au lieu de 129.-

GORE-TEX



Kids



20%

W women

M men

Bottes d'hiver Waterbug 5 GTX

La botte Waterbug 5GTX Kids de Kamik est très chaude et peut tout simplement tout faire dans la neige. Le chausson intérieur est amovible, ce qui permet de le sécher facilement durant la nuit. Une fermeture velcro sur le cou-de-pied assure un bon maintien et un logo réfléchissant au-dessous de la ligne des pantalons apporte une sécurité sur la route dans la pénombre.

Pointures: 25 - 40 (pas de demi-pointures).

9115 navy | 9115 noir

Pantalons thermo Oasis Legless & Leggings

Les sous-vêtements d'extérieur en fine laine de mérinos. Stupéfiant, la sensation de moelleux et de doux que peut donner la laine fine de mérinos... et elle ne gratte pas. Matériau: 97% laine (mérinos), 3% lycra.

WOMEN

Tailles: XS-XL

Legless

12041 black

Leggings

12042 black

MEN

Tailles: S-XXL

Legless

12057 black

Leggings

12058 black

Fr. 199.-
au lieu de 249.-



W women

M men

ORTOVOXX

Veste en fleece Ortovoxx Hoody Fleece plus

C'est que la laine mérinos ultrafine dont est fait le Hoody Merino Fleece Plus le rend particulièrement agréable sur la peau. Sa coupe ergonomique lui confère une forme optimale laissant une liberté de mouvement absolue. La couche de laine de mouton bien chaude au col et au capuchon, ainsi qu'à l'extérieur au niveau de la poitrine et du ventre forment une protection supplémentaire contre le froid et une petite plus d'élégance.

WOMEN tailles: S-XL

MEN tailles: S-XL

10076 dark blood | 10076 night blue

10075 dark blood | 10075 night blue

Shop Berne: Speichergasse 31, 3011 Berne – Shop Internet: www.hajk.ch

Code-rabais: s0119

Le bon est encaissable dans le shop Berne.

Offre valable jusqu'au 31.01.2019. Non cumulable.

Livraison avec frais d'expédition en sus et contre facture. Droit de retour dans les 14 jours.

hajk
ta boutique scout